EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

ZAČASNO
2004/0818(CNS)

28.9.2005

*

OSNUTEK POROČILA

o pobudi Kraljevine Belgije za sprejetje okvirnega sklepa Sveta o priznavanju in izvrševanju prepovedi, ki so posledica obsodb za spolne delikte nad otroci, v Evropski uniji
(14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Bogusław Sonik

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja *večina oddanih glasov*
**I	Postopek sodelovanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
**II	Postopek sodelovanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***	Postopek privolitve *absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih, navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7 Pogodbe EU*
***I	Postopek soodločanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
***II	Postopek soodločanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***III	Postopek soodločanja (tretja obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila*

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s krepkim poševnim tiskom. Besedilo, zapisano v navadnem poševnem tisku, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....**Error! Bookmark not defined.**

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o pobudi Kraljevine Belgije za sprejetje okvirnega sklepa Sveta o priznavanju in izvrševanju prepovedi, ki so posledica obsodb za spolne delikte nad otroci, v Evropski uniji
(14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju pobude Kraljevine Belgije (14207/2004)[1],

– ob upoštevanju člena 34(2)(b) ter člena 31(1)(b) Pogodbe EU,

– ob upoštevanju mnenja Odbora za pravne zadeve o predlagani pravni podlagi,

– ob upoštevanju člena 39(1) Pogodbe EU, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0244/2004),

– ob upoštevanju členov 93, 51, 41(4) in 35 svojega Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0000/2005),

1. odobri pobudo Kraljevine Belgije, kakor je bila spremenjena;

2. poziva Svet, naj ustrezno spremeni besedilo;

3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;

4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti pobudo Kraljevine Belgije;

5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji, vladi in parlamentu Kraljevine Belgije, ter vladam in parlamentom drugih držav članic

Besedilo, ki ga predlaga Kraljevina Belgija	Predlogi sprememb Parlamenta
	Predlog spremembe 1 Navedba sklicevanja 1
ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 31, ***točke*** a in 34(2)(b) Pogodbe	ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 31, ***odstavka 1, točk*** a ***in c*** in 34(2)(b) Pogodbe

[1] UL C ... / Še neobjavljeno v UL.

Obrazložitev

Cilj tega instrumenta je dvojen, namreč izboljšati dostop do podatkov o prepovedih (še posebej preko obveznega vpisa prepovedi v kazensko evidenco) in zapovedati njihovo izvajanje.

Ker se kazensko pravo držav članic EU razlikuje, je potrebno pri pravilih o kazenskih obsodbah zagotoviti določeno mero usklajenosti.

Predlog spremembe 2
Uvodna izjava 5

(5)	(5) ***Glede na širok razpon možnih prepovedi ob kazenskih obsodbah in precej različno naravo in načine izvajanja teh ukrepov že v samih državah članicah in v Evropski uniji, bi bilo treba dati prednost področjem, kjer skupna osnova med državami članicami že obstaja.***
Boj proti spolni zlorabi otrok in otroški pornografiji ter zlasti preprečevanje tveganja ponovitve kaznivega dejanja v zvezi s tem mora biti prednostna naloga Unije. Na tem področju je okvirni sklep Sveta 2004/68/PNZ z dne 22. decembra 2003 o boju proti spolni zlorabi otrok in otroški pornografiji v skladu z načelom subsidiarnosti vzpostavil minimalni skupni pristop Unije k tem kaznivim dejanjem, zlasti kar zadeva vrsto kazni in prepovedi, ki jih mora določiti nacionalna zakonodaja. Načelo vzajemnega priznavanja se mora uporabiti za začasno ali trajno prepoved opravljanja poklicnih dejavnosti, povezanih z nadzorom otrok, izrecno določeno s tem okvirnim sklepom, kadar je ta prepoved posledica kazenske obsodbe za enega izmed prekrškov, ki zadevajo spolno zlorabo otrok in otroško pornografijo.	Boj proti spolni zlorabi otrok in otroški pornografiji ter zlasti preprečevanje tveganja ponovitve kaznivega dejanja v zvezi s tem mora biti prednostna naloga Unije. Na tem področju je okvirni sklep Sveta 2004/68/PNZ z dne 22. decembra 2003 o boju proti spolni zlorabi otrok in otroški pornografiji v skladu z načelom subsidiarnosti vzpostavil minimalni skupni pristop Unije k tem kaznivim dejanjem, zlasti kar zadeva vrsto kazni in prepovedi, ki jih mora določiti nacionalna zakonodaja. Načelo vzajemnega priznavanja se mora uporabiti za začasno ali trajno prepoved opravljanja poklicnih dejavnosti, povezanih z nadzorom otrok, izrecno določeno s tem okvirnim sklepom, kadar je ta prepoved posledica kazenske obsodbe za enega izmed prekrškov, ki zadevajo spolno zlorabo otrok in otroško pornografijo.

Obrazložitev

Za kakršnokoli okrepljeno sodelovanje na področju kazenskih zadev morajo biti države članice pripravljene sodelovati. Ključni element pri nadaljnjem sodelovanju je obstoječa skupna osnova.

Predlog spremembe 3
Člen 3

Države članice izvedejo potrebne ukrepe, da zagotovijo vpis vsake prepovedi v kazensko evidenco.	Države članice izvedejo potrebne ukrepe, da zagotovijo vpis vsake prepovedi***, opredeljene v členu 2, točki c,*** v kazensko evidenco.

Obrazložitev

Prepovedi, za katere bo obstoječi okvirni sklep veljal, so omejene in opredeljene v členu 2, točki c.

Predlog spremembe 4
Člen 4, odstavek 1

1. Kadar centralni organ države izdajateljice drugi državi članici posreduje podatke o kazenski evidenci v skladu z mednarodnimi predpisi, ki se uporabljajo za medsebojno pravno pomoč v kazenskih zadevah, navede prepoved v izpisku iz kazenske evidence.	1. Kadar centralni organ države izdajateljice drugi državi članici posreduje podatke o kazenski evidenci v skladu z mednarodnimi predpisi, ki se uporabljajo za medsebojno pravno pomoč v kazenskih zadevah, ***med posredovanimi podatki*** navede prepoved v izpisku iz kazenske evidence.

Obrazložitev

Podatkov, ki jih posreduje država članica izdajateljica, ni treba omejiti le na prepovedi, temveč lahko vsebujejo tudi dodatne informacije o kriminalni preteklosti storilca kaznivega dejanja.

Predlog spremembe 5
Člen 7, Naslov

Razlogi za nepriznavanje **ali** neizvrševanje	Razlogi za nepriznavanje, neizvrševanje ***ali priredbo prepovedi***

Obrazložitev

Državi članici je dana tudi možnost, da izrečeno prepoved priredi.

Predlog spremembe 6
Člen 7, točka c a) (novo)

(ca) če za kaznivo dejanje, ki naj bi privedlo do prepovedi, v državi izvršiteljici velja pomilostitev.

Obrazložitev

Upoštevanje pomilostitve, ki jo je odobrila druga država članica. (Uporaba načela „ne bis in idem”.)

Predlog spremembe 7
Člen 7, odstavek 1 a (novo)

1a. Če čas trajanja prepovedi preseže najdaljši čas, določen za enako kaznivo dejanje z zakonodajo države izvršiteljice, se čas trajanja izvršene prepovedi zniža na ta najdaljši čas.

Obrazložitev

Zaradi suverenosti držav članic v kazenskih zadevah je treba pravila posameznih držav članic o izvrševanju obsodb za kaznivo dejanje spoštovati.

Če bo odstavek izglasovan, upoštevajte predhodni odstavek kot odstavek 1.

Predlog spremembe 8
Člen 8, odstavek 2

2. Če čas trajanja prepovedi preseže najdaljši čas, določen za enako kaznivo dejanje z zakonodajo države izvršiteljice, se čas trajanja izvršene prepovedi zniža na ta najdaljši čas.	***črtano***

Obrazložitev

Takšen primer predvideva že člen 7 (2).

Predlog spremembe 9
Člen 9, odstavek 1

1. Vsaka država članica izvede potrebne	1. Vsaka država članica izvede potrebne

ukrepe, s katerimi obsojencu zagotovi ***ne***suspenzivno pravno sredstvo za pritožbo zoper priznavanje in izvrševanje prepovedi v skladu s členom 6. Pritožba je predložena sodišču v državi izvršiteljici v skladu z nacionalno zakonodajo te države.	ukrepe, s katerimi obsojencu zagotovi suspenzivno pravno sredstvo za pritožbo zoper priznavanje in izvrševanje prepovedi v skladu s členom 6. Pritožba je predložena sodišču v državi izvršiteljici v skladu z nacionalno zakonodajo te države.

Obrazložitev

Supresivno pravno sredstvo bi začasno ustavilo izvršbo prepovedi do objave novega sklepa. Na učinkovitost objavljene prepovedi bi imelo nezaželen učinek.